

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 30 (1968)
Heft: 12

Rubrik: Communications de l'Associations suisse

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Communications de l'Association suisse

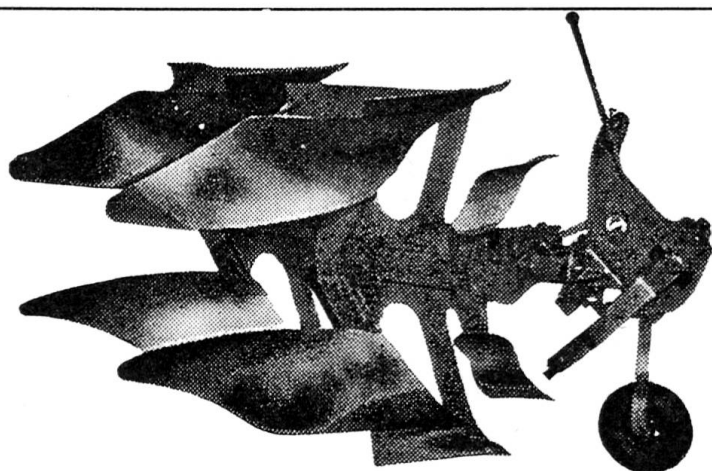
Depuis 1964, les dons suivants nous sont parvenus en faveur du Centre de cours I (Riniken près Brougg):

1 don	de Fr. 200.—	Fr. 200.—
1 don	de Fr. 100.—	Fr. 100.—
2 dons	de Fr. 20.—	Fr. 40.—
3 dons	de Fr. 10.—	Fr. 30.—
4 dons	de Fr. 3.—	Fr. 12.—
		<hr/> Fr. 382.—

Il va sans dire que nous acceptons toujours avec reconnaissance les dons qui nous sont faits non seulement pour le Centre de cours I (Riniken près Brougg) mais aussi pour le Centre de cours II (Grange-Verney sur Moudon). Le développement des cours techniques représente en effet, comme par le passé, l'une des tâches les plus importantes et les plus urgentes de notre organisation.

Nous laisserons les dons s'accumuler jusqu'à un certain montant. Cette somme sera alors mise à la disposition du centre en cause pour l'acquisition de telle ou telle installation nécessaire.

Tout don destiné au Centre de cours de Grange-Verney est à verser au Compte de chèques postaux 80 - 32 608 (Zurich) de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs (Brougg). Prière d'indiquer au verso du coupon du bulletin de versement vert (et non du récépissé): «Don pour le Centre de cours II». Merci aux généreux donateurs!



La charrue bisocs **HENRIOD**

reste à l'avant-garde
des réalisations
techniques agricoles

Ses nouveaux avantages:

- convient pour tous les tracteurs **jusqu'à 80 CV.**;
- de par sa nouvelle construction, plus **ROBUSTE** et plus **RÉSISTANTE**;
- grand dégagement des CORPS;
- infaillibilité du déclencheur automatique **BREVETÉ** qui est d'une très grande précision; réglable depuis le siège du conducteur;
- socs, pointes, socs de rasettes, plaques latérales interchangeables;
- l'échange des pièces d'usure revient meilleur marché que le coût d'une réparation actuelle;
- les pointes sont traitées avec une matière spéciale les rendant **autotranchantes**;

Paul HENRIOD S.à r.l., 1040 Echallens/VD

Tél. (021) 81 18 81—82

fabrique de charrues — machines agricoles, agent tracteurs FORD

Lausanne: Comptoir Suisse, halle 14, stand 1418 tél. (021) 21 34 49